



УВАЖАЕМЫЙ/-АЯ ...

Вы были отобраны в Европейское Социальное исследование на основании случайного отбора из лиц, находящихся в базе данных эстонского населения. Кроме Вас на этот вопросник в Эстонии ответят еще 1700 человек. Подобное исследование в это же время проводится еще в 21 государстве Европы. В Эстонии организацией проведения этого исследования занимается Тартуский университет в сотрудничестве с АО Turu-uuringud. **Для того чтобы исследование прошло успешно очень важно, чтобы все попавшие в отбор люди приняли бы участие в исследовании – только таким образом удастся получить касающиеся Эстонии результаты, вызывающие доверие.**

В Эстонии исследование проводится в третий раз. О высоком уровне исследования говорит тот факт, что в Европейском Союзе исследование получило наивысшую научную награду – премию Декарта. Более точную касающуюся Эстонии информацию о результатах проведенных ранее исследований, Вы можете посмотреть, например, на <http://www.so.ut.ee/355545>.

КТО ОПРАШИВАЕТ?

В курс дела Вас введет человек, который получил соответствующее обучение и который имеет при себе рабочее удостоверение/доверенность.

ЧТО СПРАШИВАЮТ?

Исследование рассматривает многие области жизни, начиная со счастья и удовлетворенности и заканчивая воспитанием детей. В связи с этим просим Вас отвечать на вопросы очень честно. Ответы на вопросы займут, в целом, 70 – 90 минут в зависимости от того, насколько быстро Вы дадите ответы. Опрос проводится в период с ноября 2008 года по февраль 2009 года.

Заверяем Вас, что о том, какие ответы дали именно Вы, не узнает никто, так как все данные, позволяющие установить Вашу личность, будут погашены после окончания исследования. После участия в исследовании Ваши контактные данные могут быть использованы только для проведения последующей проверки, необходимой для того, чтобы обеспечить качество опроса (последующая проверка будет проведена на основании случайного отбора среди 20% лиц, попавших в отбор, с целью проверить работу сотрудников АО Turu-uuringud).

Мы заранее благодарим Вас.

КАК ЗАЩИЩАЮТСЯ ДАННЫЕ ОТВЕЧАЮЩИХ?

Организаторы опроса гарантируют конфиденциальность (секретность) Ваших ответов. **Собранные данные будут использованы только в обобщенном виде, ни в одном случае данные одного лица не будут рассматриваться отдельно.**

ЧТО ДЕЛАТЬ ПОСЛЕ ПОЛУЧЕНИЯ ЭТОГО ПИСЬМА?

Мы просим Вас отправить обратно листок, находящийся в конверте АО Turu-uuringud, или же связаться с АО Turu-uuringud или по телефону или по электронной почте по контактам, приведенным на приложенном листке.

С уважением

Карин Рейварт, АО Turu-uuringud, руководитель исследования тел. 6 684 856

Маре Айнсаар

Тартуский университет, отделение социологии и социальной политики

Ув.

На основе случайного отбора Вы попали в проводимое Тартуским университетом исследование. Чтобы обеспечить более эффективную организацию связанной с опросом работы, просим Вашей помощи и снисходительности при уточнении данных отвечающих. Опрос будет проводиться в период с ноября 2008 года по февраль 2009 года.

Для того чтобы сотрудник АО Turu-uuringud мог договориться с Вами о подходящем для проведения опроса времени, просим Вас отправить обратно данный листок с Вашими контактными данными или контактными данными адресата письма.

Пожалуйста, напишите свой номер контактного телефона:

.....

Пожалуйста, напишите адрес адресата письма в случае, если человек переехал

.....

.....

.....

АО Turu-uuringud гарантирует защиту Ваших личных данных или личных данных адресата письма и то, что контактные данные не будут переданы третьим сторонам. Участие в исследовании анонимно, и Ваши контактные данные будут использованы только в связи с отбором отвечающих.

Просим отправить нам ответы как можно скорее.

При отправке в прилагаемом конверте (оплаченный конверт с ответом) почтовые расходы оплачены.

Вместо отправки письма Вы можете связаться с АО Turu-uuringud по телефону или по электронной почте:

С понедельника по пятницу с 9.00 до 17.00 по телефону: телефон регионального руководителя проекта

Адрес электронной почты: адрес электронной почты конкретного регионального руководителя проекта (Письмо просим отправлять с пометкой «Тартуский университет» или «Участие в исследовании»)

Благодарим Вас за снисходительное отношение и за сотрудничество!

(имя и фамилия руководителя проекта)
АО Turu-uuringud
Руководитель связанного с опросом проекта